

GTA 30.0

STIHL



2 - 29	Gebrauchsanleitung
29 - 54	Instruction Manual
54 - 84	Notice d'emploi
84 - 111	Istruzioni d'uso
111 - 137	Handleiding



port. Operation of a garden pruner in this manner could result in serious personal injury.

- f) **Always keep proper footing and operate the garden pruner only when standing on a fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the garden pruner.
- g) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the garden pruner out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the garden pruner with the garden pruner switched off and away from your body. When transporting or storing the garden pruner, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the garden pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow the instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated garden pruner may either break or increase the chance for injury.
- k) **Cut wood only. Do not use garden pruner for purposes not intended. For example: do not use garden pruner for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the garden pruner for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- l) **This garden pruner is not intended for tree felling.** Use of the garden pruner for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.
- m) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the garden pruner. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the garden pruner while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

24.9 Causes and operator prevention of kickback

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the garden pruner handles, with both hands on the garden pruner and posi-**

tion your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator if proper precautions are taken. Do not let go of the garden pruner.

- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the garden pruner in unexpected situations.
- c) **Only use replacement guide bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauges height can lead to increased kickback.

Table des matières

1	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	55
2	Vue d'ensemble.....	55
3	Prescriptions de sécurité.....	56
4	Préparatifs avant l'utilisation de la scie de jardin à batterie.....	66
5	Recharge de la batterie et DEL.....	66
6	Assemblage de la scie de jardin à batterie.....	67
7	Introduction et extraction de la batterie.....	69
8	Mise en marche et arrêt de la scie de jardin à batterie.....	70
9	Contrôle de la scie de jardin à batterie et de la batterie.....	70
10	Travail avec la scie de jardin à batterie.....	72
11	Après le travail.....	72
12	Transport.....	72
13	Rangement.....	73
14	Nettoyage.....	74
15	Maintenance.....	74
16	Réparation.....	75
17	Dépannage.....	75
18	Caractéristiques techniques.....	77
19	Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse.....	79
20	Pièces de rechange et accessoires.....	79
21	Mise au rebut.....	79
22	Déclaration de conformité UE.....	80
23	Adresses.....	80
24	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	80

IMPORTANT ! AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE, LIRE ET BIEN COMPRENDRE CETTE NOTICE D'EMPLOI, ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

1 Informations concernant la présente Notice d'emploi

1.1 Documents applicables

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
 - Informations sur l'huile multifonctionnelle STIHL Multioil Bio : Informations sur l'huile multifonctionnelle STIHL Multioil Bio :
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

1.2 Marquage des avertissements dans le texte



DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

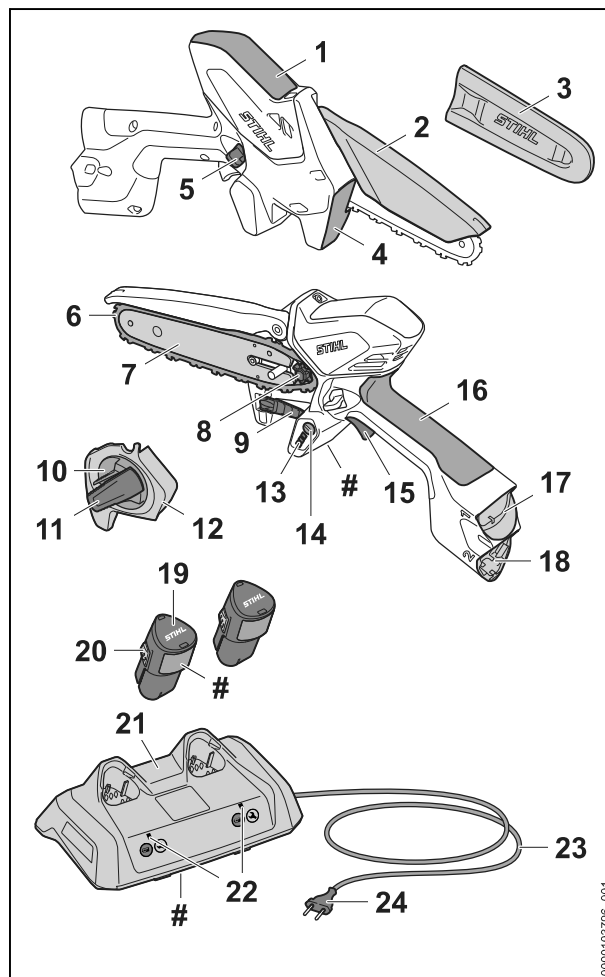
1.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

2 Vue d'ensemble

2.1 Scie de jardin à batterie, batterie et chargeur



1 Zone de prise

La zone de prise du carter faisant office de poignée sert à tenir et à mener la scie de jardin à batterie.

2 Capot protecteur

Le capot protecteur protège contre le risque de contact avec la chaîne.

3 Protège-chaîne

Le protège-chaîne protège contre le risque de contact avec la chaîne.

4 Butée

Pendant le travail, la butée sert à caler la scie de jardin à batterie contre le bois.

5 Levier de verrouillage

Le levier de verrouillage déverrouille la gâchette de commande.

6 Chaîne

La chaîne coupe le bois.

7 Guide-chaîne

Le guide-chaîne guide la chaîne.

8 Pignon

Le pignon entraîne la chaîne de tronçonneuse.

9 Levier de tension

Le levier de tension fait coulisser le guide-chaîne et tend ou détend ainsi la chaîne.

10 Écrou à ailette

L'écrou à ailette fixe le couvercle de pignon sur la scie de jardin à batterie.

11 Poignée

L'ailette facilite le desserrage ou le serrage de l'écrou à ailette.

12 Couvercle de pignon

Le couvercle de pignon recouvre le pignon et fixe le guide-chaîne sur la scie de jardin à batterie.

13 DEL

Les diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

14 Touche

La touche active les DEL qui se trouvent sur la scie de jardin à batterie.

15 Gâchette de commande

La gâchette de commande met la scie de jardin à batterie en marche et l'arrête.

16 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, tenir et mener la scie de jardin à batterie.

17 Logement pour batterie 1

Le logement pour batterie accueille la première batterie.

18 Logement pour batterie 2

Le logement pour batterie accueille la seconde batterie.

19 Batterie

La batterie fournit à la scie de jardin à batterie l'énergie nécessaire au fonctionnement.

20 Crochet d'encliquetage

Le crochet d'encliquetage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

21 Chargeur

Le chargeur recharge la batterie.

22 DEL

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur.

23 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche secteur.

24 Fiche secteur

La fiche secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

Plaque signalétique avec numéro de machine**2.2 Symboles**

Les symboles qui peuvent être appliqués sur la scie de jardin à batterie, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :



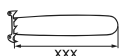
Ce symbole indique le sens de rotation de la chaîne.



La DEL est allumée ou clignote en vert. La recharge de la batterie est en cours.



La DEL clignote de couleur rouge. Il n'y a pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur ou bien il y a un dérangement dans la batterie ou dans le chargeur.



Longueur d'un guide-chaîne dont l'utilisation est autorisée.



Sens d'actionnement pour l'augmentation ou la réduction de la tension de la chaîne.



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores de différents produits.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.



Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

3**Prescriptions de sécurité****3.1 Symboles d'avertissement****3.1.1 Scie de jardin à batterie**

Les symboles d'avertissement appliqués sur la scie de jardin à batterie ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection.



Tenir fermement la scie de jardin à batterie à deux mains.



Ne pas toucher à la chaîne en mouvement.



Retirer la batterie lors des interruptions du travail, du transport, de l'entreposage, de l'entretien ou des réparations.



Préserver la scie de jardin à batterie de la pluie et de l'humidité.

3.1.2 Batterie

Les symboles d'avertissement appliqués sur la batterie ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

3.1.3 Chargeur

Les symboles d'avertissement appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Protéger le chargeur contre la pluie et l'humidité.

3.2 Utilisation conforme à la destination

La scie de jardin à batterie STIHL GTA 30.0 est conçue pour couper du bois.

La scie de jardin à batterie ne doit pas être utilisée sous la pluie.

Deux batteries STIHL STIHL AS alimentent la scie de jardin à batterie en énergie.

Les chargeurs suivants rechargent les batteries STIHL AS : STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas autorisés par STIHL pour cette scie de jardin à batterie risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Utiliser la scie de jardin à batterie avec deux batteries STIHL AS.
 - Recharger les batteries STIHL AS avec les chargeurs suivants : STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.
- Si la scie de jardin à batterie, la batterie ou le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - Utiliser la scie de jardin à batterie, la batterie et le chargeur comme décrit dans cette Notice d'emploi.

3.3 Exigences concernant l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de la scie de jardin à batterie, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
- Si l'on confie la scie de jardin à batterie, la batterie ou le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :

- L'utilisateur est reposé.
- L'utilisateur dispose de toute son intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement la scie de jardin à batterie, la batterie et le chargeur et de travailler avec cet équipement. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
- L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de la scie de jardin à batterie, de la batterie et du chargeur.
- L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
- Avant de travailler pour la première fois avec la scie de jardin à batterie et d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
- L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.4 Vêtements et équipement

AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par la scie de jardin à batterie. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Attacher les cheveux longs de manière à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166, EN ISO 16321 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.
 - ▶ Porter un pantalon long.
- Une chute d'objets peut causer des blessures à la tête.



- ▶ Si, au cours du travail, des objets risquent de tomber : porter un casque de protection.
- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière. L'aspiration de poussière est dangereuse pour la santé et peut déclencher des réactions allergiques.
 - ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou la scie de jardin à batterie. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Porter des vêtements ajustés.
 - ▶ Ne porter ni écharpe, ni bijoux.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut se couper en touchant le bois. Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.

3.5 Aire de travail et voisinage

3.5.1 Scie de jardin à batterie

AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la scie de jardin à batterie et des objets soulevés et projetés par la scie de jardin à batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés, et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.
 - ▶ Ne pas laisser la scie de jardin à batterie sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la scie de jardin à batterie.
- La scie de jardin à batterie n'est pas protégée contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et la scie de jardin à batterie risque d'être endommagée.



- Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Les composants électriques de la scie de jardin à batterie peuvent produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.

3.5.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
 - Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
 - Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- Ne jamais jeter la batterie au feu.

- Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.7.



- Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.

- Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques, des sels et des engrais.

3.5.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
 - Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.
- Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.



- Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
 - Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
 - Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
 - Ne pas utiliser ou ranger le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.7.
- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
 - Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

3.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

3.6.1 Scie de jardin à batterie

La scie de jardin à batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La scie de jardin à batterie ne présente aucun endommagement.
- La scie de jardin à batterie est propre et sèche.
- Le capot protecteur est monté.
- Le capot protecteur ne présente aucun endommagement et n'a pas été modifié.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- La chaîne est graissée.
- La profondeur des traces d'usure du pignon ne dépasse pas 0,5 mm.
- Une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi est montée.
- Le guide-chaîne et la chaîne sont montés correctement.
- La chaîne est correctement tendue.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à cette scie de jardin à batterie.
- Les accessoires sont montés correctement.

AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une scie de jardin à batterie qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si la scie de jardin à batterie est encrassée ou mouillée : nettoyer la scie de jardin à batterie et la laisser sécher.
 - ▶ N'apporter aucune modification à la scie de jardin à batterie. Exception : montage d'une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Utiliser la scie de jardin à batterie exclusivement avec le capot protecteur monté.
 - ▶ Si le capot protecteur est endommagé ou a été modifié : ne pas travailler avec la scie de jardin à batterie.
 - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec la scie de jardin à batterie.

- ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cette scie de jardin à batterie.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la scie de jardin à batterie.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

3.6.2 Guide-chaîne

Le guide-chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le guide-chaîne ne présente aucun endommagement.
- Le guide-chaîne n'est pas déformé.
- La profondeur de la rainure atteint ou dépasse la profondeur de rainure minimale,  18.3.
- La rainure du guide-chaîne n'est ni resserrée, ni évasée.

AVERTISSEMENT

- Si le guide-chaîne n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, il ne peut plus guider correctement la chaîne. La chaîne en rotation risque de sauter du guide-chaîne. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec un guide-chaîne qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si la profondeur de la rainure est inférieure à la profondeur de rainure minimale : remplacer le guide-chaîne.
 - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

3.6.3 Chaîne

La chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La chaîne ne présente aucun endommagement.
- La chaîne est correctement affûtée.
- Les repères d'usure des dents de coupe sont visibles

AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors

service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Ne travailler qu'avec une chaîne qui ne présente aucun endommagement.
- ▶ Affûter correctement la chaîne.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

3.6.4 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
 - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
 - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
 - ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  18.8.
 - ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
 - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
 - ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
 - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des

dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
- ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

3.6.5 Chargeur

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le chargeur ne présente aucun endommagement.
- Le chargeur est propre et sec.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.
 - ▶ N'apporter aucune modification au chargeur.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
 - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
 - ▶ Ne pas ouvrir le chargeur.

3.7 Technique de coupe

⚠ AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
 - ▶ S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la scie de jardin à batterie, de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec la scie de jardin à batterie.

- ▶ La scie de jardin à batterie ne doit être maniée que par une seule personne.
- ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
- ▶ Faire attention aux obstacles.
- ▶ Travailler debout en gardant l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
- ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- La chaîne en rotation risque de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Ne pas toucher à la chaîne en rotation.
 - ▶ Ne pas tenir des branches à proximité de la chaîne. La chaîne peut sautiller sur le bois et couper la main. Tenir fermement la scie de jardin à batterie à deux mains.
 - ▶ Si la chaîne est bloquée par un objet quelconque : arrêter la scie de jardin à batterie, engager le frein de chaîne et retirer la batterie. Alors seulement, retirer l'objet.
- La chaîne en rotation chauffe et se dilate. Si la chaîne n'est pas suffisamment graissée et retendue, la chaîne risque de sauter du guide-chaîne ou de casser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Utiliser de l'huile multifonctionnelle STIHL Multioil Bio ou une huile multifonctionnelle biodégradable comparable.
 - ▶ Au cours du travail, graisser la chaîne après chaque recharge de la batterie.
 - ▶ Au cours du travail, contrôler régulièrement la tension de la chaîne. Si la tension de la chaîne est trop faible : retendre la chaîne.
- Au cours du travail, le guide-chaîne, la chaîne et le pignon peuvent devenir très chauds. L'utilisateur risque de se brûler.
 - ▶ Ne pas toucher le guide-chaîne, la chaîne ou le pignon très chauds.
 - ▶ Attendre que le guide-chaîne, la chaîne et le pignon soient refroidis.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de la scie de jardin à batterie, il est possible que la scie de jardin à batterie ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.

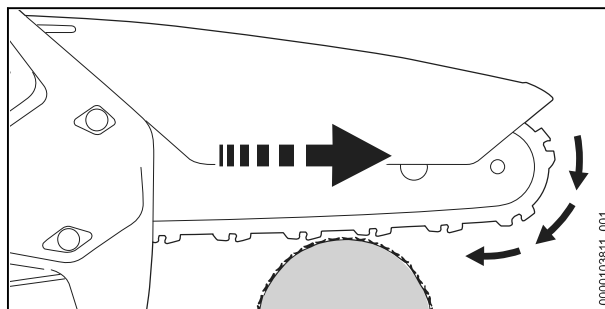
- Au cours du travail, la scie de jardin à batterie peut produire des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur, cela peut produire des étincelles. Dans un environnement contenant des matières facilement inflammables, les étincelles risquent de déclencher des incendies. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler dans un environnement où se trouvent des matières facilement inflammables.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, la chaîne continue de tourner pendant quelques instants. Si la chaîne en rotation entre en contact avec une personne, elle peut causer de graves coupures. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Attendre que la chaîne ne tourne plus.

⚠ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, la chaîne risque d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler à proximité de câbles sous tension.

3.8 Forces de réaction

3.8.1 Forces de réaction



Lorsqu'on travaille avec le côté inférieur du guide-chaîne, la scie de jardin à batterie est tirée dans le sens opposé à l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée, la scie de jardin à batterie peut être brusquement et très fortement

tirée dans le sens opposé à l'utilisateur. Des personnes risquent d'être blessées.

- ▶ Tenir fermement la scie de jardin à batterie à deux mains.
- ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Travailler avec le capot protecteur monté.
- ▶ Ne travailler qu'avec un capot protecteur qui ne présente aucun endommagement et n'a pas été modifié.
- ▶ Travailler avec une chaîne correctement affûtée et correctement tendue.
- ▶ Mener le guide-chaîne dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
- ▶ Appliquer correctement la butée contre le bois.
- ▶ Travailler à pleins gaz.

3.9 Recharge

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
 - ▶ Retirer les batteries.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas recouvrir le chargeur.

3.10 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

⚠ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 18.6.

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
 - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si l'on branche le chargeur sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du chargeur et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques branchées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.

- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
- ▶ Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
 - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de tomber du chargeur. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

3.11 Transport

3.11.1 Scie de jardin à batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, la scie de jardin à batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.



- ▶ Retirer les batteries.

- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Sécuriser la scie de jardin à batterie avec des sangles ou un filet de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

3.11.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
 - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
 - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

3.11.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le chargeur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
 - ▶ Retirer les batteries.
 - ▶ Sécuriser le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
 - ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

3.12 Rangement

3.12.1 Scie de jardin à batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la scie de jardin à batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.



- Retirer les batteries.

- Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- Conserver la scie de jardin à batterie hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de la scie de jardin à batterie et des composants métalliques. Cela risquerait d'endommager la scie de jardin à batterie.



- Retirer les batteries.

- Conserver la scie de jardin à batterie au propre et au sec.

3.12.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.
 - Conserver la batterie au propre et au sec.
 - Conserver la batterie dans un local fermé.
 - Conserver la batterie séparément de la scie de jardin à batterie.
 - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
 - Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.7.

3.12.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Débrancher la fiche secteur.
 - Conserver le chargeur hors de portée des enfants.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
 - Débrancher la fiche secteur.
 - Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
 - Conserver le chargeur au propre et au sec.
 - Conserver le chargeur dans un local fermé.
 - Ne pas conserver le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.7.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
 - Saisir et tenir le chargeur par le boîtier.
 - Suspendre le chargeur au support mural.

3.13 Nettoyage, maintenance et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas les batteries avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, la scie de jardin à batterie risque d'être mise en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- Retirer les batteries.

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager la scie de jardin à batterie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur. Si la scie de jardin à batterie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie ou le chargeur ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- ▶ Nettoyer la scie de jardin à batterie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si la scie de jardin à batterie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation de la scie de jardin à batterie, de la batterie ou du chargeur.
 - ▶ Si une maintenance ou une réparation de la scie de jardin à batterie, de la batterie ou du chargeur s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 - ▶ Effectuer la maintenance ou la réparation du guide-chaîne et de la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance de la chaîne, l'utilisateur peut se couper sur les dents de coupe acérées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

4 Préparatifs avant l'utilisation de la scie de jardin à batterie

4.1 Préparatifs avant l'utilisation de la scie de jardin à batterie

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

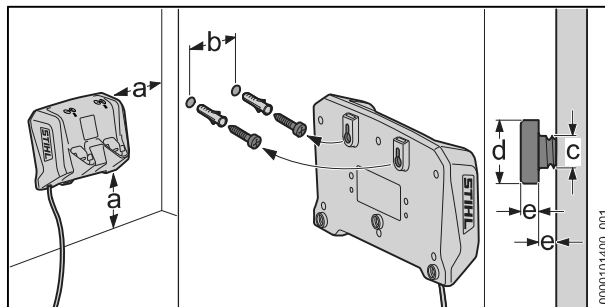
- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Scie de jardin à batterie, 3.6.1.
 - Guide-chaîne, 3.6.2.
 - Chaîne, 3.6.3.
 - Batterie, 3.6.4.
 - Chargeur, 3.6.5.
- ▶ Contrôler la batterie, 9.6.
- ▶ Recharger complètement la batterie, 14.1.
- ▶ Nettoyer la scie de jardin à batterie, 14.1.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne, 6.1.2.
- ▶ Tendre la chaîne, 6.2.
- ▶ Graisser la chaîne, 6.3.
- ▶ Contrôler les éléments de commande, 9.5.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser la scie de jardin à batte-

rie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

5 Recharge de la batterie et DEL

5.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.



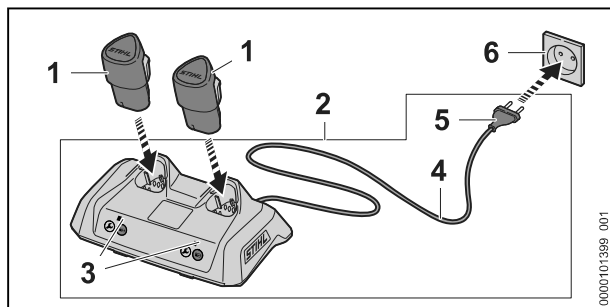
- ▶ Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :
 - On utilise le matériel de fixation approprié.
 - Le chargeur est à l'horizontale.
 Les cotes suivantes sont respectées :
 - a = au moins 100 mm
 - b (pour AL 1 et AL 5) = 54 mm
 - b (pour AL 5-2) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

5.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 18.8. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

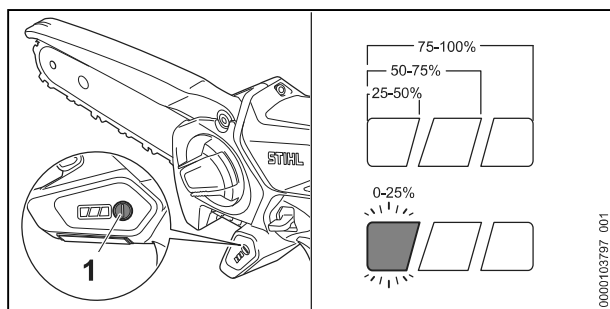
Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.



- ▶ Introduire la fiche secteur (5) dans une prise de courant (6) aisément accessible. Le chargeur (2) effectue un autotest. La DEL (3) s'allume env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique (4).
- ▶ Engager la batterie (1) dans les pièces de guidage du chargeur (2) et l'enfoncer jusqu'en butée. La DEL (3) est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie (1) est en cours.
- ▶ Une fois que la DEL (3) n'est plus allumée : la batterie (1) est rechargée à fond et peut être retirée du chargeur (2).
- ▶ Lorsque le chargeur (2) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (5) de la prise de courant (6).

5.3 Affichage du niveau de charge



- ▶ Introduire les batteries.
- ▶ Appuyer sur la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument en vert pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL gauche clignote en vert : recharger la batterie.

AVIS

- Les DEL montrent toujours la batterie avec le niveau de charge le plus faible. Pour faire afficher l'état de charge de chaque batterie :
 - ▶ Mettre une batterie uniquement dans le logement pour batterie 1.
 - ▶ Appuyer sur la touche (1).

AVIS

- Si l'on ne met une batterie que dans le logement pour batterie 2, les DEL de la scie de jardin à batterie ne fonctionnent pas.
 - ▶ Mettre les deux batteries en place ou mettre au moins une batterie dans le logement pour batterie 1.
 - ▶ Appuyer sur la touche (1).

5.4 DEL sur la scie de jardin à batterie

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent en vert, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- ▶ Si une DEL est allumée ou clignote en rouge : éliminer les dérangements, 17. Il y a un dérangement dans la scie de jardin à batterie ou dans la batterie.

5.5 DEL sur le chargeur

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur ou signale des dérangements. La DEL peut être allumée continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si la DEL est allumée ou clignote de couleur verte, la recharge de la batterie est en cours.

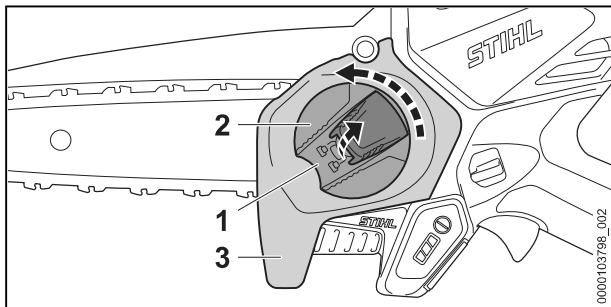
- ▶ Si la DEL est allumée ou clignote de couleur rouge : éliminer les dérangements, 17. Il y a un dérangement dans le chargeur ou dans la batterie.

6 Assemblage de la scie de jardin à batterie

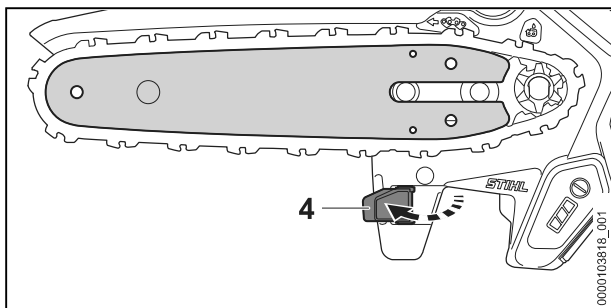
6.1 Démontage et montage du guide-chaîne et de la chaîne

6.1.1 Démontage du guide-chaîne et de la chaîne

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.



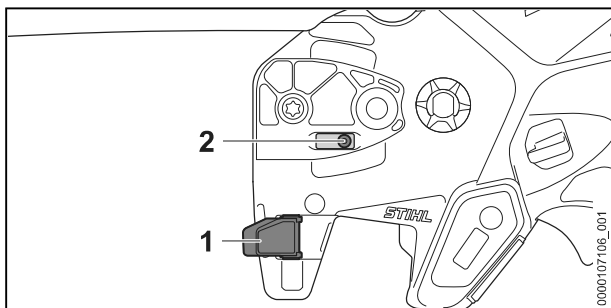
- Relever l'aillette (1) de l'écrou à ailette (2).
- Tourner l'aillette (1) de l'écrou à ailette (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle de pignon (3) puisse être enlevé.
- Enlever le couvercle de pignon (3).



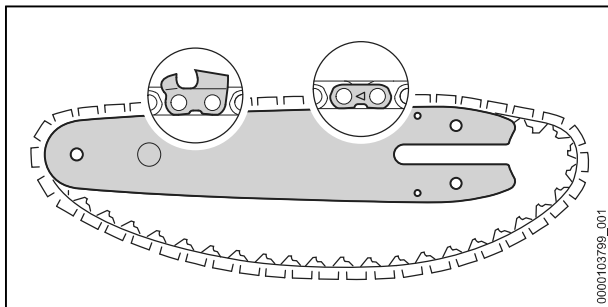
- Ouvrir le levier de tension (4).
La chaîne est détendue.
- Enlever le guide-chaîne et la chaîne.

6.1.2 Montage du guide-chaîne et de la chaîne

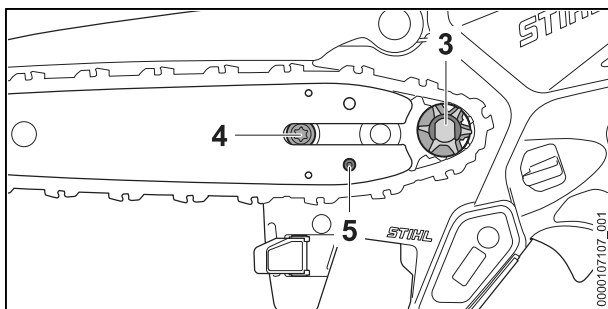
Les combinaisons de guide-chaîne et de chaîne qui conviennent pour le pignon respectif et dont le montage est autorisé sont indiquées dans les caractéristiques techniques, 19.



- Ouvrir le levier de tension (1).
Le tourillon (2) du coulisseau de tension se trouve en butée contre le carter, à droite.

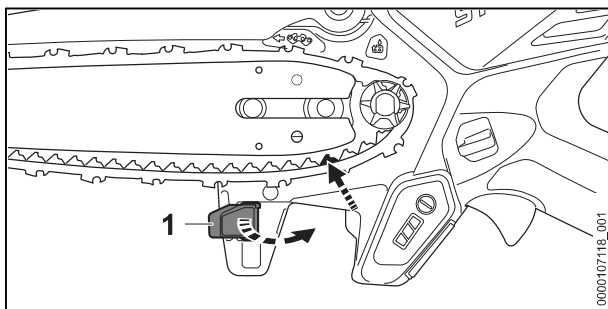


- Poser la chaîne dans la rainure du guide-chaîne de telle sorte que, sur la face supérieure du guide-chaîne, les flèches estampées sur les maillons intermédiaires de la chaîne soient orientées dans le sens de rotation.



- Poser le guide-chaîne avec la chaîne sur la scie de jardin à batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Les maillons d'entraînement de la chaîne sont en prise sur les dents du pignon (3).
 - La tête de la vis à embase (4) se trouve dans le trou oblong du guide-chaîne.
 - Le tourillon (2) se trouve dans le trou (5) du guide-chaîne.

L'orientation du guide-chaîne ne joue aucun rôle. Le texte imprimé sur le guide-chaîne peut aussi se trouver à l'envers.



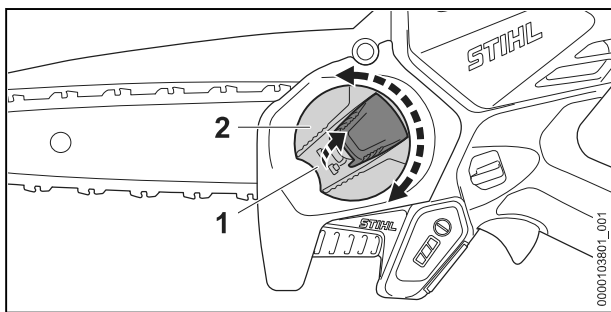
- Amener les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide-chaîne.
- Rabattre le levier de tension (1).
Le levier de tension s'encliquette avec un déclic audible. Le guide-chaîne et la chaîne s'appliquent contre la scie de jardin à batterie. La chaîne est tendue automatiquement.

- ▶ Appliquer le couvercle de pignon contre la scie de jardin à batterie de telle sorte qu'il affleure avec la scie de jardin à batterie.
- ▶ Tourner l'ailette de l'écrou à ailette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle de pignon soit fermement fixé sur la scie de jardin à batterie.
- ▶ Contrôler la tension de la chaîne.
- ▶ Rabattre l'ailette de l'écrou à ailette.
L'ailette s'encliquette avec un déclic audible.

6.2 Tension de la chaîne

Au cours du travail, la chaîne se dilate ou se rétrécit. La tension de la chaîne varie. Au cours du travail, il faut régulièrement contrôler la tension de la chaîne et retendre la chaîne si nécessaire.

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.



- ▶ Relever l'ailette (1) de l'écrou à ailette (2).
- ▶ Faire tourner l'ailette (1) de l'écrou à ailette (2) d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
La chaîne est tendue automatiquement.
- ▶ Tourner l'ailette (1) de l'écrou à ailette (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle de pignon soit fermement fixé sur la scie de jardin à batterie.
- ▶ Rabattre l'ailette (1) de l'écrou à ailette (2).
L'ailette s'encliquette avec un déclic audible.



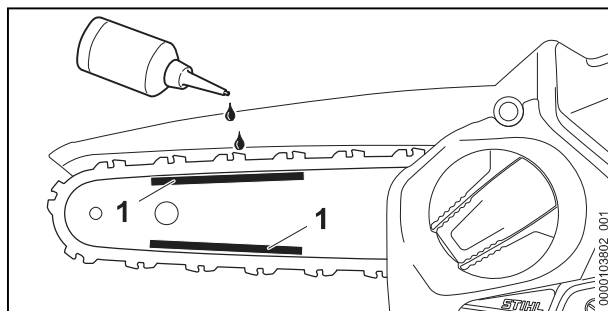
AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe de la chaîne sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Si, en saisissant la chaîne entre deux doigts et en exerçant un faible effort, on peut encore la faire glisser sur le guide-chaîne : la tension de la chaîne est correcte.
- ▶ Si, sur le côté inférieur du guide-chaîne, les maillons d'entraînement de la chaîne sont entièrement visibles : répéter le réglage de la tension de la chaîne.

6.3 Graissage de la chaîne

L'huile multifonctionnelle STIHL Multioil Bio ou une huile multifonctionnelle biodégradable comparable lubrifie et refroidit la chaîne en rotation. La chaîne doit être graissée après chaque recharge de la batterie.

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- ▶ Poser la scie de jardin à batterie sur une surface plane, de telle sorte que le couvercle de pignon soit orienté vers le haut.
- ▶ Nettoyer le guide-chaîne et la chaîne à l'aide d'un pinceau, d'une brosse douce ou d'un produit STIHL dissolvant la résine.

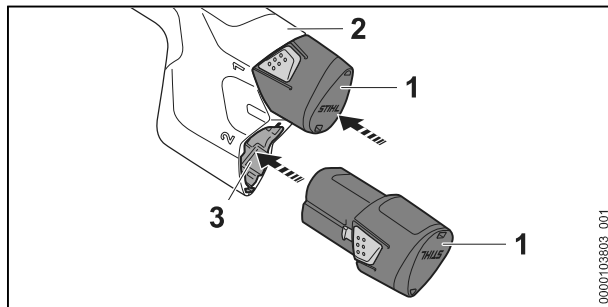


- ▶ Appliquer de l'huile multifonctionnelle dans la zone (1), entre le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Introduire les batteries.
- ▶ Mettre la scie de jardin à batterie en marche.
L'huile multifonctionnelle se répartit sur la chaîne. La chaîne est graissée.

7 Introduction et extraction de la batterie

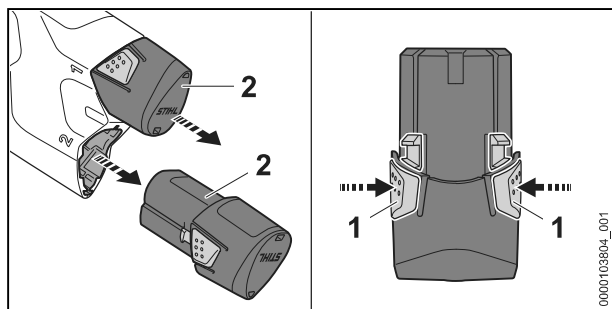
7.1 Mise en place de la batterie

STIHL recommande d'appliquer une marque sur les batteries pour pouvoir les distinguer et d'utiliser les batteries par paires.



- ▶ Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2, 3).
La batterie (1) s'encliquette avec un déclic.

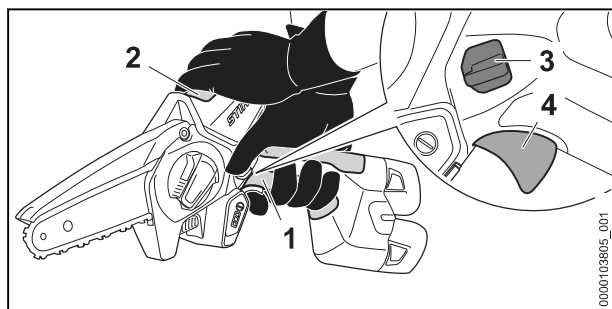
7.2 Extraction de la batterie



- Enfoncer les deux crochets d'encliquetage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

8 Mise en marche et arrêt de la scie de jardin à batterie

8.1 Mise en marche de la scie de jardin à batterie



- Tenir la scie de jardin à batterie de la main droite, par la zone de prise (1) de la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- Tenir et guider la scie de jardin à batterie avec l'autre main, par la zone de prise du carter faisant office de poignée (2).
- Enfoncer le levier de verrouillage (3) avec le pouce et le maintenir enfoncé.
- Enfoncer la gâchette de commande (4) avec l'index et la maintenir enfoncée.
La scie de jardin à batterie accélère et la chaîne est entraînée. Le bouton de blocage (3) peut être relâché.

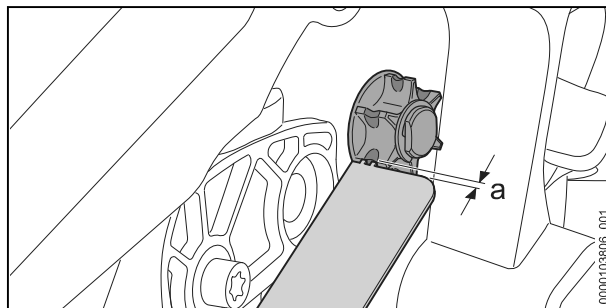
8.2 Arrêt de la scie de jardin à batterie

- Relâcher la gâchette de commande. La chaîne ne tourne plus.
- Si la chaîne ne s'arrête pas : retirer les batteries et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La scie de jardin à batterie est défectueuse.

9 Contrôle de la scie de jardin à batterie et de la batterie

9.1 Contrôle du pignon

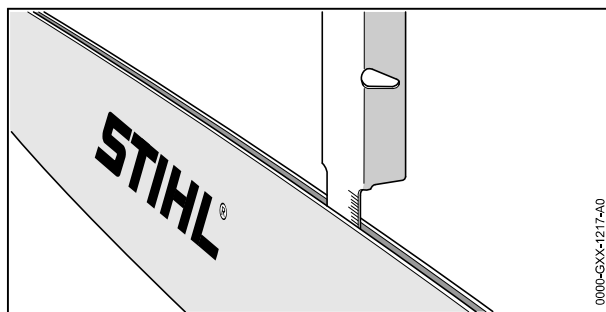
- Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- Démonter le couvercle de pignon.
- Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- Contrôler les traces d'usure sur le pignon avec un gabarit de contrôle STIHL.
- Si la profondeur des traces d'usure dépasse la cote $a = 0,5 \text{ mm}$: ne pas utiliser la scie de jardin à batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le pignon doit être remplacé.

9.2 Contrôle du guide-chaîne

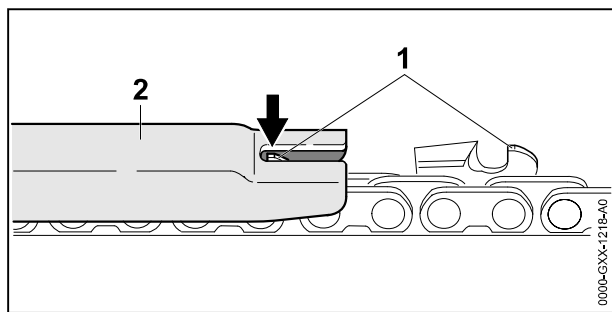
- Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- Démonter la chaîne et le guide-chaîne.



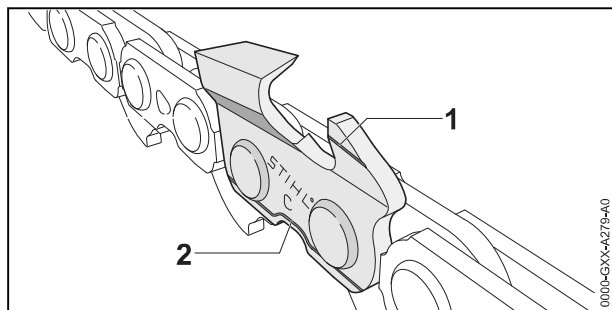
- Mesurer la profondeur de la rainure du guide-chaîne à l'aide de la jauge d'un gabarit d'affûtage STIHL.
- Remplacer le guide-chaîne si l'une des conditions suivantes est remplie :
 - Le guide-chaîne est endommagé.
 - La profondeur de rainure mesurée est inférieure à la profondeur de rainure minimale du guide-chaîne, 18.3.
 - La rainure du guide-chaîne est resserrée ou évasée.
- En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

9.3 Contrôle de la chaîne

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.



- ▶ Mesurer la hauteur des limiteurs de profondeur (1) à l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL (2). Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si un limiteur de profondeur (1) dépasse du gabarit d'affûtage (2) : rectifier le limiteur de profondeur (1) à la lime, 15.3.



- ▶ Contrôler si les repères d'usure (1 et 2) sont visibles sur les dents de coupe.
- ▶ Si l'un des repères d'usure n'est pas visible sur une dent de coupe : ne pas utiliser la chaîne, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ À l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL, vérifier l'angle d'affûtage de 30° des dents de coupe. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si l'angle d'affûtage de 30° n'est pas respecté : affûter la chaîne.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

9.4 Contrôle du capot protecteur

- ▶ Retirer les batteries.



AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe de la chaîne sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- ▶ Faire pivoter le capot protecteur vers le haut et le relâcher.

Le capot protecteur revient dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort.

- ▶ Si le capot protecteur fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser la scie de jardin à batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Le capot protecteur est défectueux.

9.5 Contrôle des éléments de commande

Levier de verrouillage et gâchette de commande

- ▶ Retirer les batteries.
 - ▶ Essayer d'enfoncer la gâchette de commande sans enfoncer le levier de verrouillage.
 - ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser la scie de jardin à batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Le levier de verrouillage est défectueux.
- ▶ Appuyer sur le levier de verrouillage et le maintenir enfoncé.
 - ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la relâcher.
 - ▶ Si la gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans la position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser la scie de jardin à batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

La gâchette de commande est défectueuse.

Mise en marche de la scie de jardin à batterie

- ▶ Introduire les batteries.
 - ▶ Appuyer sur le levier de verrouillage et le maintenir enfoncé.
 - ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée. La chaîne tourne.
 - ▶ Si une DEL clignote en rouge : retirer les batteries et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Il y a un dérangement dans la scie de jardin à batterie ou dans au moins une batterie.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande. La chaîne ne tourne plus.
 - ▶ Si la chaîne ne s'arrête pas : retirer les batteries et consulter un revendeur spécialisé STIHL.

La scie de jardin à batterie est défectueuse.

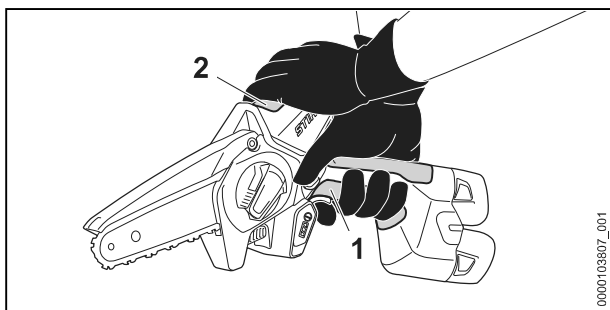
9.6 Contrôle de la batterie

- ▶ Mettre une batterie dans le logement pour batterie 1.

- ▶ Appuyer sur la touche de la scie de jardin à batterie.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Retirer la batterie et mettre l'autre batterie dans le logement pour batterie 1.
- ▶ Appuyer sur la touche de la scie de jardin à batterie.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Mettre les deux batteries en place.
- ▶ Appuyer sur la touche de la scie de jardin à batterie.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignotent pas non plus : ne pas utiliser la scie de jardin à batterie et la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans la scie de jardin à batterie ou dans la batterie.

10 Travail avec la scie de jardin à batterie

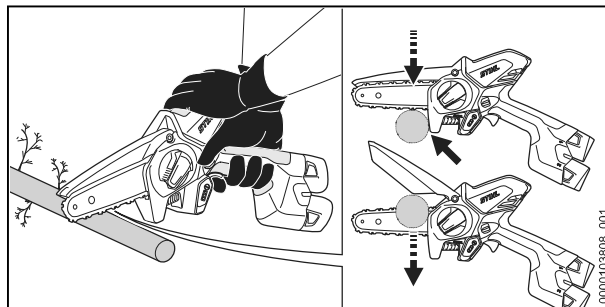
10.1 Prise en main et utilisation de la scie de jardin à batterie



- ▶ Tenir et mener la scie de jardin à batterie d'une main, par la zone de prise (1) de la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Tenir et guider la scie de jardin à batterie avec l'autre main, par la zone de prise du carter faisant office de poignée (2).

10.2 Technique de coupe

- ▶ Attaquer la coupe avec la chaîne tournant au régime maximal.



- ▶ Appliquer la butée et l'utiliser comme pivot.
- ▶ Traverser entièrement le bois avec le guide-chaîne.
- ▶ À la fin de la coupe, l'utilisateur doit reprendre tout le poids de la scie de jardin à batterie.
- ▶ Ne couper qu'une seule branche à la fois.

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 18.8.

11 Après le travail

11.1 Après le travail

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- ▶ Si la scie de jardin à batterie est mouillée : laisser sécher la scie de jardin à batterie.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, 18.8.
- ▶ Nettoyer la scie de jardin à batterie.
- ▶ Nettoyer le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Nettoyer la batterie.

12 Transport

12.1 Transport de la scie de jardin à batterie

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.

Portage de la scie de jardin à batterie

- ▶ Porter la scie de jardin à batterie d'une main, par la poignée de commande, de telle sorte que le guide-chaîne soit orienté vers le bas.

Transport de la scie de jardin à batterie dans un véhicule

- ▶ Sécuriser la scie de jardin à batterie de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

12.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Transport du chargeur

- ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Retirer les batteries.
- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ▶ Si l'on doit transporter le chargeur dans un véhicule : sécuriser le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte que le chargeur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

13 Rangement

13.1 Rangement de la scie de jardin à batterie

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Ranger la scie de jardin à batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La scie de jardin à batterie ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
 - La scie de jardin à batterie se trouve hors de portée des enfants.
 - La scie de jardin à batterie est propre et sèche.
 - La chaîne est graissée.

13.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.

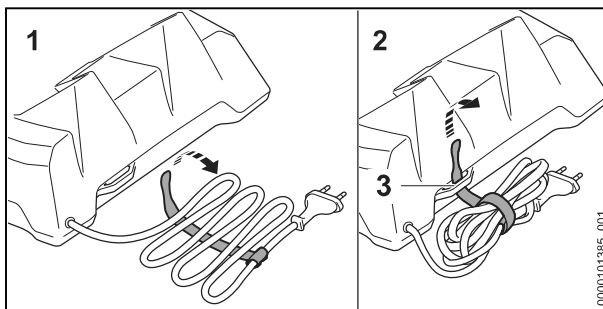
- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
 - La batterie est propre et sèche.
 - La batterie est conservée dans un local fermé.
 - La batterie est séparée de la scie de jardin à batterie.
 - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
 - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.7.

AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
 - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
 - ▶ Conserver la batterie séparément de la scie de jardin à batterie.

13.3 Rangement du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.



- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

- ▶ Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
 - Le chargeur est propre et sec.
 - Le chargeur est conservé dans un local fermé.
 - Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique, ni à l'attache (3) de cordon d'alimentation électrique.
 - Le chargeur rangé n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.7.

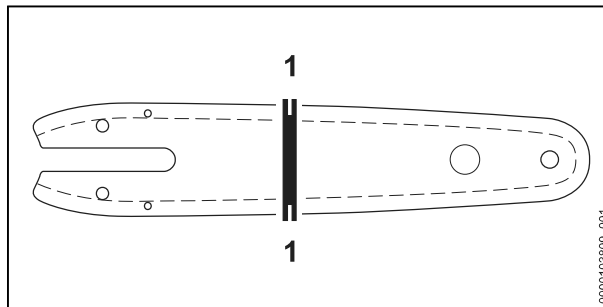
14 Nettoyage

14.1 Nettoyage de la scie de jardin à batterie

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- ▶ Nettoyer la scie de jardin à batterie avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.
- ▶ Démonter le couvercle de pignon.
- ▶ Démonter le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du pignon avec un chiffon humide ou avec un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du coulisseau de tension avec un chiffon humide ou avec un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Éliminer les corps étrangers du logement pour batterie et nettoyer ce dernier avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Monter le couvercle de pignon.

14.2 Nettoyage du guide-chaîne et de la chaîne

- ▶ Arrêter la scie de jardin à batterie et retirer les batteries.
- ▶ Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- ▶ Nettoyer la rainure (1) à l'aide d'un pinceau, d'une brosse douce ou d'un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer la chaîne à l'aide d'un pinceau, d'une brosse douce ou d'un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Graisser la chaîne.

14.3 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

14.4 Nettoyage du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

15 Maintenance

15.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Une fois par semaine

- ▶ Contrôler le pignon.
- ▶ Contrôler et ébavurer le guide-chaîne.
- ▶ Contrôler et affûter la chaîne.

15.2 Ébavurage du guide-chaîne

Une bavure peut se former sur le bord extérieur du guide-chaîne.

- ▶ Éliminer la bavure à l'aide d'une lime plate ou de l'outil STIHL pour rectification des guide-chaînes.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

15.3 Affûtage de la chaîne

Pour affûter correctement la chaîne, il faut être bien entraîné.

Des limes STIHL, des outils d'affûtage STIHL, des affûteuses STIHL et la brochure « Affûtage des chaînes STIHL » facilitent l'affûtage correct

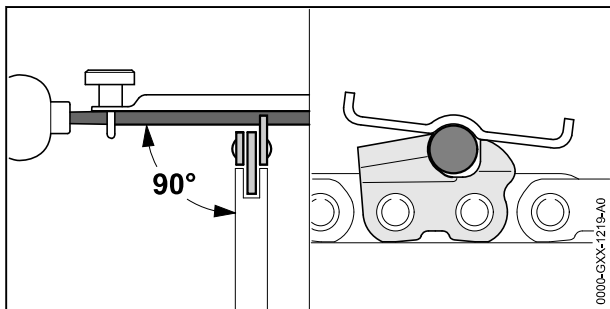
de la chaîne. La brochure est mise à disposition à l'adresse suivante www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL recommande de faire affûter les chaînes par un revendeur spécialisé STIHL.

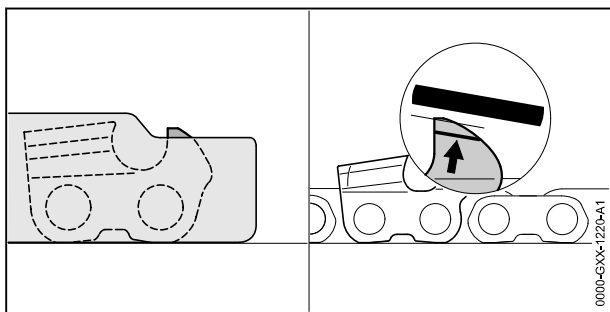


AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe de la chaîne sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.



- ▶ Limer chaque dent de coupe avec une lime ronde, de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La lime ronde convient pour le pas de la chaîne.
 - La lime ronde est menée de l'intérieur vers l'extérieur.
 - La lime ronde est menée à angle droit par rapport au guide-chaîne.
 - L'angle d'affûtage de 30° est respecté.



- ▶ Limer les limiteurs de profondeur avec une lime plate, de telle sorte qu'ils affleurent avec le gabarit d'affûtage STIHL et soient parallèles au repère d'usure. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

16 Réparation

16.1 Réparation de la scie de jardin à batterie, de la batterie et du chargeur

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même la scie de jardin à batterie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie ou le chargeur.

- ▶ Si la scie de jardin à batterie, le guide-chaîne ou la chaîne est endommagé : ne pas utiliser la scie de jardin à batterie, le guide-chaîne ou la chaîne, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.
- ▶ Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

17 Dépannage

17.1 Élimination des dérangements de la scie de jardin à batterie ou de la batterie

Défaut	DEL sur la scie de jardin à batterie	Cause	Remèdes
La scie de jardin à batterie ne démarre pas à la mise en marche.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge d'au moins une batterie est trop faible.	▶ Introduire successivement les batteries dans le logement pour batterie 1 et faire afficher leur niveau de charge. ▶ Recharger la batterie.

Défaut	DEL sur la scie de jardin à batterie	Cause	Remèdes
La scie de jardin à batterie s'arrête au cours de l'utilisation.	1 DEL est allumée en rouge.	Au moins une batterie est trop chaude ou trop froide.	- Retirer les batteries. - Introduire les batteries dans le chargeur. Si la DEL du logement pour batterie du chargeur est allumée de couleur rouge, la batterie est trop chaude ou trop froide. - Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	1 DEL clignote en rouge.	Il y a un dérangement à l'intérieur de la scie de jardin à batterie.	- Retirer les batteries et les remettre en place. - Mettre la scie de jardin à batterie en marche. - Si 1 DEL clignote encore en rouge : ne pas utiliser la scie de jardin à batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	1 DEL est allumée en rouge.	La scie de jardin à batterie est trop chaude.	- Retirer les batteries. - Laisser la scie de jardin à batterie refroidir.
	1 DEL clignote en rouge.	Il y a un dérangement dans au moins une batterie.	- Retirer les batteries. - Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. - Introduire les batteries. - Mettre la scie de jardin à batterie en marche. - Si 1 DEL clignote encore en rouge : retirer les batteries. - Introduire les batteries dans le chargeur. Si la DEL du logement pour batterie du chargeur clignote de couleur rouge, il y a un dérangement dans la batterie. Ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	-	La connexion électrique entre la scie de jardin à batterie et les batteries est coupée.	- Retirer les batteries. - Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. - Introduire les batteries.
	-	La scie de jardin à batterie ou les batteries sont humides.	Faire sécher la scie de jardin à batterie ou les batteries,  18.8.
	-	La chaîne est coincée.	- Retirer les batteries. - Nettoyer la scie de jardin à batterie,  14.1.
	-	La chaîne ne tourne pas.	- Introduire successivement les batteries dans le logement pour batterie 1 et faire afficher leur niveau de charge. - Recharger la batterie. - Nettoyer la scie de jardin à batterie. - Nettoyer le guide-chaîne et la chaîne. - Graisser la chaîne.
	1 DEL est allumée en rouge.	La scie de jardin à batterie est trop chaude.	- Retirer les batteries. - Laisser la scie de jardin à batterie refroidir.
	-	Il y a un dérangement électrique.	- Retirer les batteries et les remettre en place. - Mettre la scie de jardin à batterie en marche.

Défaut	DEL sur la scie de jardin à batterie	Cause	Remèdes
Le rendement de coupe de la scie de jardin à batterie baisse.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge d'au moins une batterie est trop faible.	▶ Introduire successivement les batteries dans le logement pour batterie 1 et faire afficher leur niveau de charge. ▶ Recharger la batterie.
	-	La chaîne n'est pas correctement affûtée.	▶ Affûter correctement la chaîne.
	-	La chaîne est trop fortement tendue.	▶ Tendre correctement la chaîne.
	-	Le graissage de la chaîne n'est pas suffisant.	▶ Graisser la chaîne.
Le temps de fonctionnement de la scie de jardin à batterie est trop court.	-	Au moins une batterie n'est pas complètement chargée.	▶ Introduire successivement les batteries dans le logement pour batterie 1 et faire afficher leur niveau de charge. ▶ Recharger entièrement la batterie.
	-	La durée de vie d'au moins une batterie a été dépassée.	▶ Remplacer la batterie.

17.2 Élimination des dérangements du chargeur

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remède
La batterie n'est pas rechargée.	La DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	▶ Laisser la batterie dans le chargeur. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage de températures admissibles.
	La DEL clignote de couleur rouge.	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques du chargeur. ▶ Introduire la batterie.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	▶ Ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		Il y a un dérangement dans la batterie.	▶ Ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le chargeur n'effectue pas d'autotest.	La DEL ne s'allume pas env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.	La liaison électrique avec le chargeur a été brièvement coupée.	▶ Retirer la fiche de la prise électrique. ▶ Attendre 1 minute. ▶ Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.

18 Caractéristiques techniques

18.1 Scie de jardin à batterie STIHL GTA 30.0

- Batterie autorisée : STIHL AS
- Poids sans batterie, avec guide-chaîne et chaîne : 1,5 kg

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

18.2 Pignons

Les pignons suivants peuvent être utilisés :

- à 6 dents pour 1/4" P
- Vitesse maximale de la chaîne : 8,0 m/s

18.3 Profondeur de rainure minimale des guide-chaînes

La profondeur de rainure minimale dépend du pas du guide-chaîne.

- 1/4" P : 4 mm

18.4 Batterie STIHL AS

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 10,8 V
- Tension maximale : 12 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique

18.5 Chargeur STIHL AL 5-2

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique
- Capacité énergétique maximale de la batterie autorisée STIHL AS : 12,5 Ah

Pour les temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

18.6 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm²
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm²

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm²
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm²

18.7 Limites de température



AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être

grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
- Ne pas utiliser la scie de jardin à batterie, la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
- Ne pas ranger la scie de jardin à batterie, la batterie ou le chargeur à un endroit où ils risqueraient d'être exposés à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

18.8 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales de la scie de jardin à batterie, de la batterie et du chargeur, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

18.9 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

STIHL recommande de porter une protection auditive.

- Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 62841-4-1 : 80 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{WA} suivant EN 62841-4-1 : 88 dB(A)
- Taux de vibrations a_{hV} mesuré suivant la norme EN 62841-4-1, à la
 - Poignée de commande : 2,1 m/s²
 - Zone de prise: 2,9 m/s²

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les niveaux sonores et les vibrations engendrés dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation et les accessoires utilisés. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la

machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

18.10 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

19 Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse

19.1 Scie de jardin à batterie STIHL GTA 30.0

Pas	Jauge (épaisseur de mail- lon d'entraî- nement/ largeur de rainure)	Long- ueur	Guide-chaîne	Nombre de dents du pig- non de renvoi	Nombre de maillons d'entraîne- ment	Chaîne
1/4" P	1,1 mm	15 cm	Light 01	8	38	71 PM3 (Type 3670)
La longueur de coupe d'un guide-chaîne dépend de la scie de jardin à batterie et de la chaîne utilisées. La longueur de coupe réelle d'un guide-chaîne peut être inférieure à la longueur indiquée.						

20 Pièces de rechange et accessoires

20.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

21 Mise au rebut

21.1 Mise au rebut de la scie de jardin à batterie, de la batterie et du chargeur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

22 Déclaration de conformité UE

22.1 Scie de jardin à batterie STIHL GTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : scie de jardin à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : GTA 30.0
- Numéro d'identification de série : GA05

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, CNB/M/01.093.

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.4(a) a été effectué par l'office de contrôle : VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Allemagne.

- Numéro de certification : 40059958

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 89 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 91 dB(A)

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la scie de jardin à batterie.

Waiblingen, 30.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

23 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

24 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

24.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.



AVERTISSEMENT

- Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif. Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un

incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

24.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

24.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.
- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des**

pièces en mouvement de l'appareil. Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.

- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

24.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et**

équilibrée. Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

24.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dan-

gereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

24.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-cir-

cuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroître le risque d'incendie.

24.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

24.8 Consignes de sécurité concernant la scie de jardin à batterie

Consignes de sécurité générales concernant la scie de jardin à batterie

- a) **Lorsque la scie de jardin à batterie est en marche, garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et la chaîne.** Avant de mettre la scie de jardin à batterie en marche, s'assurer que la chaîne ne touche rien. Lorsqu'on travaille avec une scie de

jardin à batterie, la moindre seconde d'inattention suffit pour que la chaîne se prenne dans les vêtements ou entre en contact avec une partie du corps de l'utilisateur.

- b) **Toujours tenir la scie de jardin à batterie avec une main sur la poignée de commande et l'autre main sur la partie du carter faisant office de poignée supplémentaire.**
- c) **La scie de jardin à batterie doit être tenue exclusivement par les surfaces isolantes des poignées, car on ne peut pas exclure le risque que la chaîne entre en contact avec des câbles électriques dissimulés.** Si la chaîne entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.
- d) **Porter une protection oculaire. Il est recommandé de porter, en plus, d'autres équipements de protection complémentaires, pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Des vêtements de protection adéquats réduisent le risque de blessure par des copeaux projetés ou par un contact accidentel avec la chaîne.
- e) **Ne pas travailler avec la scie de jardin à batterie en se tenant sur un arbre, une échelle, un toit ou une surface instable.** L'utilisation dans une telle situation présenterait de grands risques de blessure.
- f) **Il faut toujours se tenir dans une position stable et sûre, et utiliser la scie de jardin à batterie exclusivement en se tenant sur un sol ferme, stable et plat.** En travaillant sur une surface glissante ou instable, l'utilisateur risquerait de perdre l'équilibre ou de perdre le contrôle de la scie de jardin à batterie.
- g) **En sciant une branche qui se trouve sous contrainte, il faut s'attendre à ce qu'elle se détende en faisant ressort.** Lorsque les tensions exercées sur les fibres du bois sont libérées, la branche sous contrainte peut venir toucher l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie de jardin à batterie.
- h) **Il faut être très prudent en coupant des taillis et des arbres de faible section.** Les branches ou troncs minces peuvent se prendre dans la chaîne et frapper l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- i) **Éteindre la scie de jardin à batterie et la porter avec la chaîne orientée du côté opposé au corps.** Pour le transport ou le rangement de la scie de jardin à batterie, toujours mon-

ter le protège-chaîne. En maniant la scie de jardin à batterie avec la plus grande prudence, on réduit le risque d'entrer accidentellement en contact avec la chaîne en mouvement.

- j) **Respecter les instructions à suivre pour le graissage, la tension de la chaîne et le remplacement du guide-chaîne et de la chaîne.** Si la chaîne n'est pas correctement tendue et graissée, elle peut casser ou accroître le risque de blessures.
- k) **Scier exclusivement du bois. Ne pas employer la scie de jardin à batterie pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue. Par exemple : ne pas utiliser la scie de jardin à batterie pour couper du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction en matière autre que le bois.** L'utilisation de la scie de jardin à batterie à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- l) **Cette scie de jardin à batterie ne convient pas pour abattre des arbres.** L'utilisation de la scie de jardin à batterie à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou d'autres personnes.
- m) **Pour enlever les saletés accumulées sur la scie de jardin à batterie et pour les travaux de maintenance et le remisage de la scie de jardin à batterie, suivre toutes les instructions données. S'assurer que l'interrupteur se trouve en position d'arrêt et que la batterie est enlevée.** Une mise en marche inattendue de la scie de jardin à batterie lorsqu'on est en train d'enlever les saletés accumulées ou d'effectuer des opérations de maintenance peut causer des blessures graves.

24.9 Causes d'un rebond, et comment les éviter

- a) **Tenir la scie de jardin à batterie à deux mains et empoigner soigneusement les poignées, en les entourant avec les pouces et les autres doigts. Tenir le corps et les bras dans la position idéale pour pouvoir résister aux forces de rebond.** En prenant les précautions adéquates, l'utilisateur peut maîtriser les forces de rebond. Ne jamais lâcher la scie de jardin à batterie.
- b) **Éviter toute position anormale du corps et ne pas scier à bras levés.** Cette précaution évite

le risque d'entrer accidentellement en contact avec la tête du guide-chaîne et permet de mieux maîtriser la scie de jardin à batterie dans des situations inattendues.

- c) **Utiliser exclusivement les guide-chaînes et chaînes de rechange prescrits par le fabricant.** L'utilisation de guide-chaînes ou de chaînes de rechange qui ne conviennent pas peut entraîner la rupture de la chaîne et/ou un plus grand risque de rebond.
- d) **Pour l'affûtage et la maintenance de la chaîne, suivre les instructions du fabricant.** Des limiteurs de profondeur dont la hauteur a été trop réduite augmentent la tendance au rebond.

Indice

1	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	84
2	Sommario.....	85
3	Avvertenze di sicurezza.....	86
4	Preparare il potatore.....	95
5	Carica della batteria e LED.....	95
6	Assemblare il potatore.....	96
7	Inserire e togliere la batteria.....	98
8	Accendere e spegnere il potatore.....	98
9	Controllare potatore e batteria.....	99
10	Lavorare con il potatore.....	100
11	Dopo il lavoro.....	101
12	Trasporto.....	101
13	Conservazione.....	101
14	Pulizia.....	102
15	Manutenzione.....	102
16	Riparazione.....	103
17	Eliminazione dei guasti.....	103
18	Dati tecnici.....	105
19	Combinazioni di spranghe di guida e catene della sega.....	106
20	Ricambi e accessori.....	107
21	Smaltimento.....	107
22	Dichiarazione di conformità UE.....	107
23	Indirizzi.....	107
24	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici	108

IMPORTANTE! LEGGERE, COMPRENDERE E CONSERVARE PRIMA DELL'USO.

1 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

1.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.